

## Loch Dearg aonRóimh na hÉireann

[Shane Leslie, *Saint Patrick's Purgatory* (1932), 168-70 from Adv.Lib. lxiv 28-9]

Tuileagna mac Torna [Uí Mhaolchonaire]

1 Loch Dearg aonRóimh na hÉireann  
mar fuair sinn sa seinléigheann  
sreabh ó nach soibheirthe geall  
dár lean oilithre Éireann.

2 Do thogh Pádraig puit nimhe  
Loch Dearg d'adhbhaidh aithrighe  
ní d'fhiodhaitreabh tug a thoil  
iodhaintreabh rug do roghain.

3 Baile phuirt Phádraig Mhacha  
innse i n-aigéan fhuarlocha  
mo chean adhras don inis  
Pardhas na sreabh soimhilis.

4 Ar uaimh Phádraig léaghthar linn  
don neach nigheas a inntinn  
nach ful teagh aithrighe as fhearr  
aithníghe a chean ní chaitheann.

5 Ní ghlanfadh loch achd Loch Dearg  
do shal a chuirp na gclaoinchéalg  
ós dual ní do nighe i loch  
truagh do lighe a chlí chionntach.

6 Táinig mé dod bhuan a broid  
don tighsin 'nar throisg Pádraig  
d'éis an toighe a thruaill fhaladh  
ní fhoighe uaim t'athghlanadh.

7 Tuirseach bráighe bhíos i nglas  
caithfe mé an uair nach uaras  
deor aithridhe 'na huair féin  
aithlighe i n-uaimh an Fhíréin.

8 Gnáth deighliaigh dá chur i gcion  
an uair théid cneadh i gcainnsior  
i lochthobar chabhra ar gcneadh  
fothroghadh m'anma is éigean.

9 Tarla dhúinn loch ós lochaibh  
Loch Dearg an chuain chiunghothaigh  
loch maothmhallglas sídhe soin  
aonPhardhas Tíre Tuathail.

10 I n-éiric a huilc uile  
dar lem chlí is tuar trócuire  
aoinsheachtmhain a-bháin da mbeath  
láimh re caoilleabthaibh cl....

11 Beannuigh ar-ís Inis Cuinn  
a Phádraig mhóir mhic Charplainn  
[sínidh] a éarlaímh Chláir Chuinn [leg. Chaisil?]  
an láimh mhéarghlain mháordhasain.

12 Ós duit as dúal dul 'nar gceannas  
caomhain mé tar mhéad mo locht  
a bhreitheamh na Banbha a Phádraig  
feitheamh m'anma fhágmaid ort.

13 Ní thiobhruinn a éarlaímh Éireann  
inis Dearg cidh diadha an port  
mo dhúil don uaimh acht dot anáir  
do shúil le huain d'fhagháil ort.

14 Conách éarlaímh Inse Fáil  
guidhim Pádraig an príomhfháidh  
ar fheirg nDé go saoradh sionn  
mar do chaomhan é ar Ifrionn.

15 A-tá an croidhe go gcrusas cloch  
is béal na mbriathar gcealgach  
's an rosg nach cruaidhe an cridhe  
'na thost uainne ón aithrighe.

16 Gidh deacair mise a mhic [Alprainn]  
d'fhóiridhin le hiomad m'olc  
ní fiu ar ghníomh a chara [calma]  
go ragha díon m'anma ort.

17 Sleagh i gcíogh oidhre an Athar  
créad nach mór an mearachadh  
an chíogh ghealsain nar ghuil sinn  
easbhaidh mo chruidh go gcaoinim.

18 Cait ghráidh agad ghaol id dheoidh  
uirre dob iomdha sgríbhneoir  
cairt neamhghann taoibh is troighthigh  
mar mheamram dhaoibh deachtaidhthir.

19 Pinn a sgríobhtha fa sgéal nár  
iallach go n-iomad dubhán  
nír bh'fhada a díol duibh ón chairt  
fuil do chíogh arna casgairt.

20 Gach bean ag faire a fir féin  
do-chím i n-uaimh an oiléin  
taobh ret fhaire is lór liomsa  
taire a ógh dom fheitheamhsa.

21 Do sgrios Deamhain is dearbh liom  
tug Pádraig príomhfháidh Éireann  
cuairt neamhlag ós cionn na gcríoch  
dar liom do dhearmad Dábhíoth.

22 Uaimh Locha Deirg díoghrais crábhaidh  
.....  
dá dtrian cabhra dom chluasaibh  
tríall don adhbha uasail ucht. [leg. arduasail?]

23 Teach na haithrighe uaimh Phádraig  
port roghlan le rugadh barr  
ní fhuil thír gan tásg an tighe  
le grásd ó rígh nimhe a-nall.

24 Guidhim Pádraig príomhfháidh Éireann  
a hucht íosa oidhre an ríogh  
fear is daingne reacht is riaghail  
go dtairnge neart Diabhall díom.

25 Is mór ar nduais-ne ó Dhia Athar  
a oidhre do dhul i n-uaidh  
is díoth tuigse nó cruas croidhe  
duas uisge nac n-oighe uaim.

26 Fagh a Mhuire mhaordha mhín  
led ghlórsa ghuidheas gach dúil  
ós díot as [lia] do lean buaidh  
ar seal don uaimh ó Dhia dhúin.

27 Slighe 'na leanmhain Loch Dearg  
port do ollmuigh dá gach ord  
fearr dúnn a fhearta ná a fhearg  
ceann na ndúl is leanta a lorg.

28 Loch uasal 's uaisle iná an t-ór  
nar thruaill [lé thoibhearta] riámh  
port tharla do thoil na ríogh  
díon gach anma thoir is thiár.

29 Ar Loch Dearg is déanta dhúinn  
ní sgéal leis nach bearthair buaidh  
biaidh ar séala deas 'na dheoidh  
réalda an eoil theas agus thuaidh.

30 A Phádraig a phréamh gach eolais  
is ort chuirim cor mo shuain  
[cora] mo chean fo [dhlaoi] dhaoire  
ar feadh [laoi] go n[-aoine] uaim.

31 A Phádraig naomhtha do nimh  
a mhic ochta Dé dhúiligh  
teacht dár gcóir gidh deacair duid  
fóir ar bpeacaidh a Phádraig.